

# LA ESCENA DE CAZA Y PESCA EN LAS TUMBAS TEBANAS DE LA DINASTÍA XVIII: OBSERVACIONES PARA SU ESTUDIO EN LA TUMBA DE AMENMOSE (TT318)

## THE FISHING AND FOWLING SCENE IN THEBAN TOMBS FROM THE XVIII<sup>th</sup> DYNASTY: OBSERVATIONS FOR THE STUDY OF THE TOMB OF AMENMOSE (TT318)

María Belén Castro<sup>1</sup>

Enviado: 30/06/2021· Aceptado: 03/10/2022

DOI: <https://doi.org/10.5944/etfiii.35.2022.31114>

### Resumen

La escena de caza y pesca en el pantano es uno de los motivos iconográficos más extendidos en la decoración parietal de monumentos funerarios. Este artículo analiza su presencia en las tumbas tebanas de la dinastía XVIII con el propósito de identificar sus componentes iconográficos y textuales y comprender su significado de una manera integral. El trabajo de análisis de una base de datos permitirá reconocer los rasgos característicos de la escena con el objetivo último de analizar su ocurrencia en la tumba de Amenmose (TT318) en Sheikh Abd el-Qurna, un cantero de Amón que vivió en tiempos de Tutmosis III-Hatshepsut. Dado el estado fragmentario de conservación de la imagen, esta investigación procura contribuir a su reconstrucción por medio de la comparación epigráfica e iconográfica y esbozar una interpretación sobre su representación en el monumento.

### Palabras clave

Caza y pesca; dinastía XVIII; tumbas tebanas; Amenmose; iconografía; epigrafía

---

1. Instituto de Investigaciones en Humanidades y Ciencias Sociales (UNLP - CONICET), Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Universidad Nacional de La Plata (Argentina); C. e.: [mbelencastro@gmail.com](mailto:mbelencastro@gmail.com)

## Abstract

The 'fishing and fowling in the marshes' scene is one of the most widespread iconographic motifs in the wall decoration of funerary monuments. This paper analyzes several Theban tombs from the XVIII<sup>th</sup> dynasty in order to identify the iconographic and textual components of the image and understand its symbolic meaning. The analysis of a database will recognize the regular features of the scene with the ultimate objective of analyzing its occurrence in the tomb of Amenmose (TT318) in Sheikh Abd el-Qurna, a stonemason from Amun who lived in the time of Thutmose III-Hatshepsut. Since the depiction is nowadays fragmentarily preserved, this research intends to contribute to its reconstruction through epigraphic and iconographic comparison as well as to outline an interpretation of its representation in the monument.

## Keywords

Fishing and Fowling; XVIII<sup>th</sup> Dynasty; Theban Tombs; Amenmose; Iconography; Epigraphy

.....

## 1. INTRODUCCIÓN

El siguiente artículo expone los resultados y análisis de un relevamiento de las representaciones pictóricas de la caza y la pesca en el pantano que forman parte del repertorio iconográfico de las tumbas de nobles de la necrópolis tebana durante el Reino Nuevo, especialmente durante la dinastía XVIII<sup>2</sup>.

Nuestros objetivos consisten en puntualizar el emplazamiento de la escena en los monumentos e identificar sus componentes iconográficos e inscripciones textuales, si las hubiera, lo que permitirá aproximarnos a una comprensión integral de la escena durante este período. Este entendimiento procura articularse con la identificación de los diversos niveles de significado inherentes a las tumbas tebanas que reconoce Hartwig<sup>3</sup>; en ese sentido se contemplará cómo el estilo, el contenido y los simbolismos de la escena contribuían tanto a la regeneración y el bienestar eterno del difunto, como a la proyección de su identidad.

En última instancia, el desarrollo de este trabajo tiende a la construcción de un corpus sistemático que habilite el estudio de la ocurrencia de esta escena en la tumba de Amenmose (TT318<sup>4</sup>) identificada en la pared noreste de la sala transversal. Su estado de conservación actual es fragmentario, de modo que se requiere la realización de comparaciones epigráficas e iconográficas con otros monumentos del período para su reconstrucción e interpretación. La sección final de este trabajo incluirá algunas observaciones sobre este caso.

## 2. LA ESCENA DE CAZA Y PESCA: DEFINICIÓN Y METODOLOGÍA DE TRABAJO

La imagen que representa al difunto cazando aves y pescando en el pantano se conoce en contextos funerarios desde el Reino Antiguo<sup>5</sup>, y su ocurrencia se registra

2. Las primeras observaciones sobre este tema fueron presentadas en el marco de las Segundas Jornadas de Investigación «Nuevos desafíos para el estudio de la historia antigua oriental», organizadas por el Instituto de Historia Antigua Oriental de la Facultad de Filosofía y Letras (Universidad de Buenos Aires) y desarrolladas entre el 19 y el 21 de abril de 2021 (Castro, María Belén: «La escena de caza y pesca en las tumbas tebanas de la dinastía XVIII», *Segundas Jornadas de Investigación «Nuevos desafíos para el estudio de la historia antigua oriental»*, Instituto de Historia Antigua Oriental, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, 19 al 21 de abril de 2021).

3. Hartwig, Melinda: *Tomb Painting and Identity in Ancient Thebes*, Turnhout, Brepols, 2004, p. 1.

4. Las investigaciones en torno a este monumento se enmarcan en el desarrollo del Proyecto de Investigación H930 titulado «Conservación y estudio de la tumba de Amenmose, TT318 en Sheikh Abd el-Qurna, Lúxor, Egipto», dirigido por la Dra. Andrea Zingarelli y radicado en el Centro de Estudios de Sociedades Precapitalistas del Instituto de Investigaciones en Humanidades y Ciencias Sociales (UNLP-CONICET). A su vez, las actividades e investigaciones de *Amenmose Project* están aprobadas por el Ministerio de Antigüedades y Turismo de la República Árabe de Egipto, que habilitó el desarrollo de la primera (enero-febrero de 2020) y segunda (febrero de 2022) campañas de trabajo en el sitio.

5. Es posible que algunos fragmentos de la tumba del príncipe Nebemakhet (G8172-Lepsius 12) de la dinastía IV estén asociadas al ícono. Existe una descripción en Reisner, George: *A History of the Giza Necropolis 1*, Cambridge, Harvard University Press, 1942, p. 355. Aidan Dodson y Salima Ikram afirman precisamente que el motivo se conoce desde la dinastía IV (Dodson, Aidan e Ikram, Salima: *The Tomb in Ancient Egypt*, El Cairo, The American University in Cairo Press, 2008, p. 90). De otro lado, se considera que las imágenes incluidas en el complejo funerario de Sahura

hasta tiempos grecorromanos, con algunos hiatos. En tal extensión temporal es posible identificar variaciones en la composición de la escena, aunque ciertos rasgos particulares permiten identificarla como un ícono<sup>6</sup>. En este sentido, existen definiciones ideales, a saber:

a. «La escena de caza y pesca es una representación simétrica de las dos figuras del dueño de la tumba enfrentadas una a otra con el matorral de papiro separándolos»<sup>7</sup>.

b. «El ícono de caza y pesca está compuesto por dos imágenes colocadas de manera antitética del difunto cazando con un palo y pescando con una lanza sobre un fondo de marismas, acompañado de su esposa e hijos y, a veces, de asistentes»<sup>8</sup>.

Cabe señalar que este tipo ideal puede disponerse de manera completa sobre una única pared, pero también puede estar separada por una puerta de modo que una mitad se representa a un lado y la otra mitad al otro, o bien se elige y se representa sólo una de las sub-escenas<sup>9</sup>.

A partir de estas definiciones generales hemos desarrollado un relevamiento de las tumbas tebanas de la dinastía XVIII que contienen esta escena. Tal como señala Engelmann-von Carnap, es posible considerar un gran número dado que el motivo es representado tanto en tumbas de altos funcionarios como en monumentos cuyos propietarios ostentaban un menor rango<sup>10</sup>.

La selección de las tumbas tebanas fue realizada a partir del exhaustivo trabajo topográfico de Porter y Moss<sup>11</sup>. En el volumen dedicado a la necrópolis tebana,

en Abusir (Borchardt, Ludwig: *Das Grabdenkmal des Königs S'ahu-Re. Band 2,1: Die Wandbilder: Text*, Leipzig, Hinrichs, 1913, pp. 28-29), datadas a principios de la dinastía V, son el ejemplo más claro para confirmar el inicio de estas representaciones (Ferguson, Elissa Jane: *Time and Meaning: The Use of the Fishing and Fowling Scene through Time in Ancient Egyptian Non-Royal Tombs*, (Tesis de maestría inédita), University of Memphis, 2012, pp. 8-9). En todo caso, la primera representación completamente preservada y asociada a un alto funcionario se encuentra en la tumba de Niankhkhnum y Khnumhotep en Saqqara a mediados de la dinastía V (Zelenková, Lubica: «The Royal Kilt in Non-Royal Iconography? The tomb owner fowling and spear-fishing in the Old and Middle Kingdoms», *The Bulletin of The Australian Centre for Egyptology*, 21 (2010), p. 141).

6. Entendido como ícono cultural, a partir de las definiciones de Angenot (Angenot, Valérie: «Semiotics and Hermeneutics», en Hartwig, Melinda: *A Companion to Ancient Egyptian Art*, Maldon-Oxford-Chichester, Wiley Blackwell, 2015, p. 106). La autora señala los problemas del término en su uso egiptológico y precisa su sentido en tanto escena recurrente, marcada culturalmente y anclada en un paisaje icónico de una civilización determinada. Hartwig también ha delimitado el uso de este concepto a partir de la teoría de Erwin Panofsky (Hartwig, Melinda: *Tomb Painting ...*, pp. 53-54).

7. Manniche, Lise: *Lost Tombs. A Study of Certain Eighteenth Dynasty Monuments in the Theban Necropolis*, Londres y Nueva York, Routledge, 2014 [1988], p. 38. Traducción propia de «The fishing and fowling scene is a symmetrical representation of the two figures of the tomb owner facing each other with the papyrus thicket separating them».

8. Hartwig, Melinda: *Tomb Painting ...*, p. 104. Traducción propia de «The Fishing & Fowling Icon is composed of two antithetically placed images of the deceased fowling with a throw stick and fishing with a spear against a marsh backdrop, accompanied by his wife and children and, sometimes, attendants».

9. Binder, Susanne: «The Tomb Owner Fishing and Fowling», en Donovan, Leonie y McCirquadle, Kim (eds.): *Egyptian Art: Principles and Themes in Wall Scenes*, Giza, Prism, 2000, p. 111.

10. Engelmann-von Carnap, Barbara: «Zur zeitlichen Einordnung der Dekoration thebanischer Privatgräber der 18. Dynastie anhand des Fisch- und Vogelfang-Bildes», en Guksch, Heike y Polz, Daniel (eds.): *Stationen: Beiträge zur Kulturgeschichte Ägyptens: Rainer Stadelmann gewidmet*, Mainz, von Zabern, 1998, p. 248. Cabe señalar, no obstante, que a partir del número de tumbas dañadas y/o no publicadas algunas de las observaciones preliminares expresadas en este trabajo podrían ser revisadas en el futuro por nuevas investigaciones.

11. Porter, Bertha y Moss, Rosalind: *Topographical Bibliography of Ancient Egyptian Hieroglyphic Texts, Reliefs and*

las autoras incluyen un apéndice en el que seleccionan escenas y documentan su presencia en las tumbas. La sección 17 es denominada escenas de pantano –«marsh-scenes»– y dentro de ella se incluye el motivo intitulado «difunto pescando y cazando desde canoa»<sup>12</sup>.

La revisión de ese listado comprueba la ocurrencia de escenas de pesca y caza en las tumbas tebanas, y se aplica un primer filtro de carácter cronológico: un total de 45 tumbas de la dinastía XVIII incluyen la representación de la escena del difunto cazando y pescando en su decoración parietal<sup>13</sup>.

La información concerniente a estas 45 tumbas de nobles es volcada a una base de datos que considera las siguientes variables:

- \* Nombre del propietario de la tumba
- \* Título del propietario de la tumba<sup>14</sup>
- \* Datación<sup>15</sup>
- \* Localización de la tumba en la necrópolis tebana
- \* Descripción de Porter y Moss
- \* Registros asociados
- \* Localización de la escena en la tumba
- \* Detalles sobre la escena: disposición de cada sección, presencia o ausencia de esposa, hijos e hijas, y asistentes
- \* Inscripciones

### 3. OBSERVACIONES SOBRE EL RELEVAMIENTO

Con el propósito de construir un corpus de referencia para analizar en última instancia la tumba de Amenmose (TT318), excluirémos este caso en esta sección, refiriendo entonces las siguientes observaciones a las restantes 44 tumbas. Esto establecerá las pautas comunes generales para señalar luego las particularidades de TT318.

*Paintings 1. Theban Necropolis. Part 1. Private Tombs*, Oxford, Oxford University Press, 1960 [1927].

12. Traducción propia de «Deceased fishing and fowling from canoes» (Porter, Bertha y Moss, Rosalind: *Topographical ...*, p. 467). Los otros motivos incluidos en esta categoría son b) difunto arponeando hipopótamo, c) difunto pescando con caña, d) difunto recibiendo productos del delta, e) pesca y caza con red, f) recolección de papiros. Traducción propia de: «b) deceased spearing hippopotamus, c) deceased angling, d) deceased receiving produce of marshlands or Delta, e) netting fish and/or fowl, f) papyrus gathering» (Porter, Bertha y Moss, Rosalind: *Topographical ...*, p. 467).

13. TT11, TT18, TT22, TT24, TT39, TT42, TT52, TT53, TT56, TT63, TT66, TT69, TT72, TT73, TT77, TT78, TT79, TT80, TT81, TT82, TT84, TT85, TT89, TT91, TT92, TT93, TT96, TT100, TT104, TT109, TT123, TT125, TT127, TT155, TT164, TT165, TT172, TT200, TT241, TT256, TT318, TT342, TT345, TTA.5, TTA.24.

14. En relación a esta variable, interesa proyectar a futuro el análisis de los vínculos entre la adscripción institucional (palacio, templo, ejército) o tipo de tareas (administración, ritual, artesanías, defensa) con la forma particular que la escena asume en cada monumento. El trabajo de Hartwig puede ser tomado como base en este sentido (Hartwig, Melinda: *Tomb Painting ...*, tabla 1).

15. Cabe señalar que en este primer estadio de la investigación consignamos la datación de las tumbas por reinado apuntada por las autoras.

En primer lugar, corresponde señalar la concentración de la ocurrencia de la escena de caza y pesca en el área de Sheikh Abd el-Qurna, tal como puede ser apreciado en la figura 1:

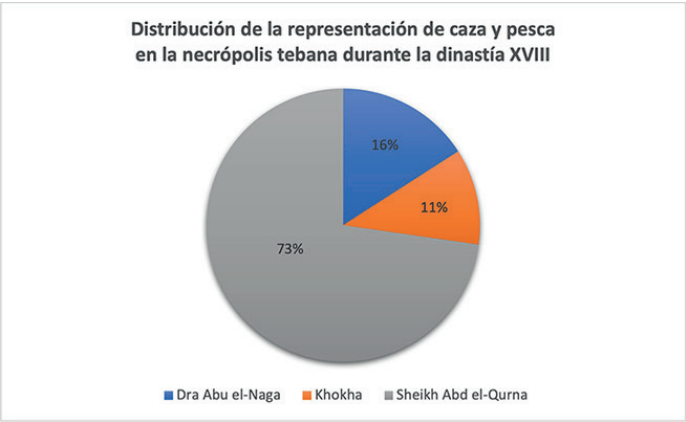


FIGURA 1. DISTRIBUCIÓN DE LA REPRESENTACIÓN DE CAZA Y PESCA EN LA NECRÓPOLIS TEBANA DURANTE LA DINASTÍA XVIII. Elaboración propia a partir de base de datos

Tal concentración responde al hecho de que Sheikh Abd el-Qurna es la colina preferida para el emplazamiento de tumbas de nobles durante el período<sup>16</sup>.

En segundo lugar, y en cuanto a la dimensión cronológica, la escena de caza y pesca se registra en las tumbas tebanas desde principios de la dinastía XVIII –siendo los casos más tempranos los de TT81 (Amenofis I-Tutmosis III) y TT345 (Tutmosis I)– hasta el reinado de Amenofis III (TT 89 y A.24). La distribución por reinados puede ser observada en la siguiente figura 2:

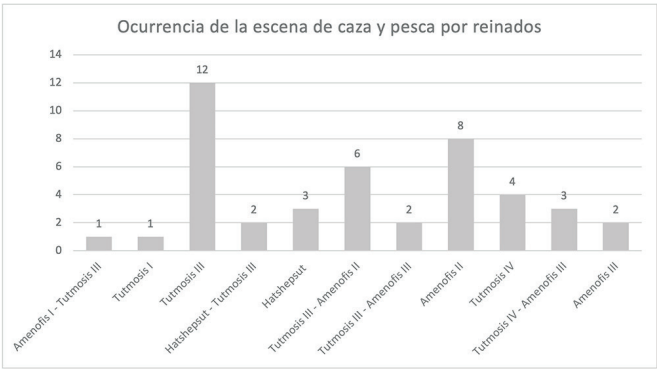


FIGURA 2. OCURRENCIA DE LA ESCENA DE CAZA Y PESCA POR REINADOS. Elaboración propia a partir de base de datos

16. Hodel-Hoernes, Sigrid: *Life and Death in Ancient Egypt*, Ithaca, Cornell University Press, 2000, p. 6.

Por otro lado, es posible reconocer un incremento de este tipo de representación en el período correspondiente a Tutmosis III-Hatshepsut a partir del agrupamiento de las referencias estimadas en estos reinados, como se expresa en la figura 3:

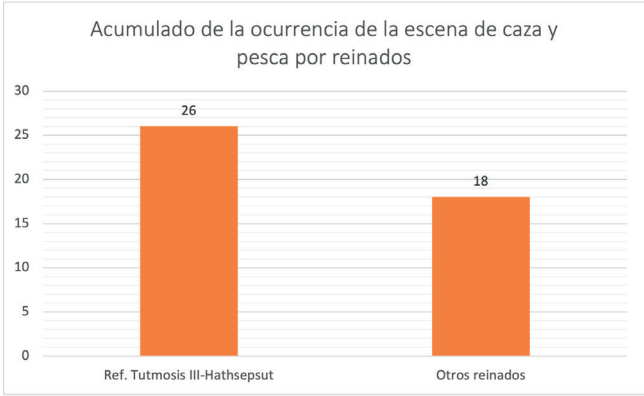


FIGURA 3. ACUMULADO DE LA OCURRENCIA DE LA ESCENA DE CAZA Y PESCA POR REINADOS. Elaboración propia a partir de base de datos

En tercer lugar –y en cuanto a la localización de la escena en la tumba– se observa que su representación se concentra mayoritariamente en el *hall*, vestíbulo o sala transversal, lo que se indica en la figura 4:

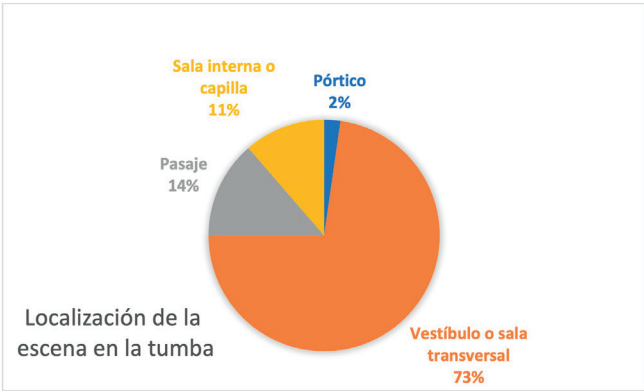


FIGURA 4. LOCALIZACIÓN DE LA ESCENA EN LA TUMBA. Elaboración propia a partir de base de datos. Las denominaciones espaciales en español se corresponden con aquellas utilizadas en inglés por Porter y Moss (Porter, Bertha y Moss, Rosalind: *Topographical ...*, p. 391, *passim*)

Engelmann-von Carnap ha aportado observaciones precisas en lo que refiere al análisis de la imagen de caza y pesca en la decoración de las tumbas privadas de la dinastía XVIII, con un énfasis particular en determinar criterios de organización cronológica. Sobre el emplazamiento de la escena en la tumba, la autora ha llamado la atención sobre la elección del propietario de disponer la escena del lado derecho

o izquierdo de la sala. Considerando la jerarquía de los funcionarios enterrados en el área tebana, es posible reconocer que durante la primera mitad de la dinastía XVIII los altos funcionarios ubican la escena del lado izquierdo<sup>17</sup>, dejando el lado derecho disponible para representaciones que tienen que ver con la imagen del faraón, fundamentalmente. Esto no sería una necesidad para los funcionarios de rango más bajo, que colocan la escena sobre el lado derecho de la sala.

Por otro lado, y como también ha demostrado Engelmann-von Carnap, es posible reconocer el traslado de la representación del hall hacia el pasaje a mediados de la dinastía XVIII<sup>18</sup>. A su vez, aún cuando la captura de peces siempre ocupaba la mitad izquierda de la imagen, independientemente del tamaño de la tumba, y la captura de aves estaba en el campo de imagen derecho, se observa un cambio en esta disposición que también revelará el paso del tiempo y las modificaciones en las decisiones decorativas<sup>19</sup>.

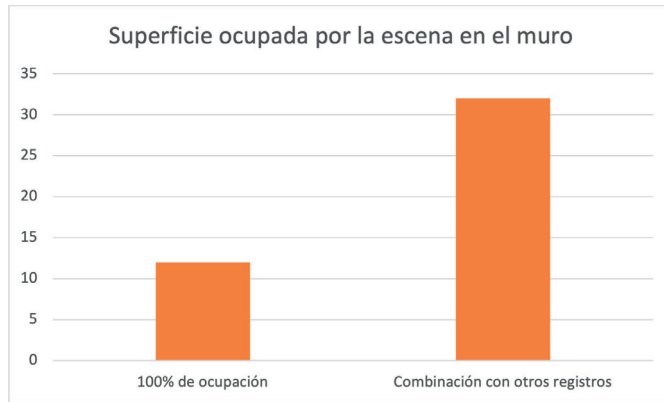


FIGURA 5. SUPERFICIE OCUPADA POR LA ESCENA EN EL MURO. Elaboración propia a partir de base de datos

En cuarto lugar, en lo que refiere a la existencia de registros asociados, y de acuerdo con la descripción provista por Porter y Moss, sólo 12 de los 44 casos presentarían a la escena de manera tal que ocupe el muro completamente<sup>20</sup>. Es decir, en 32 oportunidades la escena mural forma parte de un complejo decorativo que incluye otras escenas. Mayormente esos registros están vinculados a otras actividades propias del espacio de los pantanos y marismas: caza de hipopótamos, recepción e inspección de productos del Delta, caza de aves con red, preparación de aves, caza de pescados con red, limpieza y preparación de pescados<sup>21</sup>. A su vez,

17. Engelman-von Carnap: «Zur zeitlichen ...», p. 250.

18. Engelman-von Carnap: «Zur zeitlichen ...», p. 247.

19. Engelman-von Carnap: «Zur zeitlichen ...», pp. 250-51.

20. TT42, TT63, TT66, TT72, TT77, TT80, TT84, TT91, TT92, TT96, TT109, TT345.

21. Por ejemplo, en TT18, TT22, TT24, TT39, TT52, TT53, TT56, TT78, TT79, TT81, TT93, TT123, TT125, TT164, TT165, TT172, TT200, TT342, TTA.5.



es posible reconocer también la representación de actividades ligadas a la vendimia –en algunos casos en combinación con lo anteriormente descrito–: recolección de uvas, prensión del vino, y embotellamiento<sup>22</sup>.

En quinto lugar, concerniente a la existencia de inscripciones asociadas, hasta ahora es posible identificar con certeza inscripciones asociadas a la representación en 24 casos<sup>23</sup>. Tal confirmación deviene por la información provista por Porter y Moss –que, por caso, remiten a la publicación de Sethe<sup>24</sup>–, o bien de la observación de la imagen en sí. De otro lado, sería posible afirmar que en 5 representaciones tales inscripciones no existen<sup>25</sup>.

## 4. LOS COMPONENTES DE LA ESCENA DE CAZA Y PESCA<sup>26</sup>

### 4.1. DIFUNTO

El protagonista de la escena es el propietario de la tumba, representado en prioridad mayestática en relación a otras figuras en la escena, si las hubiera. En vigoroso y equilibrado porte, su cuerpo se inclina hacia la pierna delantera dejando el pie que queda detrás apenas apoyado sobre la punta de los dedos. Esta posición con alguno de sus brazos empuñando el instrumento de caza (ya sea arpón o boomerang) remite de manera indiscutible a la representación del faraón masacrando al enemigo<sup>27</sup>.

El torso del difunto permanece desnudo. La parte inferior de su cuerpo usualmente es cubierta por una falda corta sujeta por una faja, y a veces es

22. Por ejemplo, en TT11, TT18, TT22, TT24, TT56, TT81, TT82, TT100, TT127, TT155, TT165, TT342, TTA.24.

23. TT11, TT18, TT22, TT39, TT63, TT66, TT73, TT77, TT78, TT79, TT84, TT85, TT91, TT93, TT96, TT100, TT125, TT127, TT155, TT165, TT241, TT345, TTA.5, TTA.24.

24. Sethe, Kurt: *Urkunden Der 18. Dynastie: Historisch-Biographische Urkunden*, Leipzig, J. C. Hinrichssche Buchhandlung, 1906-1957.

25. TT56, TT69, TT81, TT92, TT104. Resulta difícil determinar con precisión la situación en los casos restantes debido a las frágiles condiciones de conservación de los muros y a la disponibilidad limitada de imágenes de calidad.

26. El artículo de Binder constituye una referencia ineludible para esta sección, ya que su trabajo combina el examen de las características formales junto con los simbolismos asociados a cada elemento (Binder, Susanne: «The Tomb Owner ...», pp. 111-115). Por su parte, Angenot ofrece una reconstrucción iconográfica típica a partir del análisis de 20 escenas presentes en tumbas de nobles del Reino Nuevo (Angenot, Valérie: «Pour une herméneutique de l'image égyptienne» *Chronique d'Égypte*, 80 (2005), p. 6 figura 1). Por último, Woods señala para el Reino Antiguo el número de rasgos representados de manera consistente que actúan igualmente como punto de comparación para la siguiente descripción (Woods, Alexandra: «Five Significant Features In Old Kingdom Spear-Fishing And Fowling Scenes», *Proceedings of the Tenth International Congress of Egyptologists, University of the Aegean, Rhodes, 2008*, Kousoulis, Panagiotis y Lazaridis, Nikolaos (eds.), Leuven – Paris – Bristol, Peeters, 2015, Vol. II pp. 1897-1910).

27. Este ícono es dotado de una relevancia fundamental en la historia egipcia. En ese sentido, se considera que la disposición de la escena equivale simbólicamente a aquella que protagoniza el rey como una manera de evocarla (Angenot, Valérie: «Copy and Reinterpretation in the Tomb of Nakht. Ancient Egyptian Hermeneutics», en Muhlestein, Kerry y Gee, John (eds.): *Evolving Egypt: Innovation, Appropriation, and Reinterpretation in Ancient Egypt*, Oxford, Archaeopress, 2012, p. 57).

posible reconocer un pequeño nudo que la sujeta<sup>28</sup>. Durante el Reino Nuevo, se observan casos en los que el difunto lleva una segunda falda, más larga y traslúcida. Utiliza collares anchos y planos y en algunos casos brazaletes. Su pelo puede ser corto con rulos o largo y lacio<sup>29</sup>.

En la sección de la pesca, el difunto empuña un arpón bidente que hacia la parte inferior captura la presa en el agua<sup>30</sup>. A diferencia de períodos anteriores, en el Reino Nuevo el arpón es usado de manera diagonal, empuñando hacia abajo. En la sección de caza de aves el difunto agita una suerte de boomerang por sobre su cabeza, que tomará a las aves por el cuello aprovechando la curva del arma<sup>31</sup>. Con la otra mano sostiene generalmente un número de pájaros a modo de presa.

El esquife sobre el que navega deslizándose sobre el agua está hecho de papiros enrollados. De bordes suaves y redondeados, suele contar con una placa rígida sobre la que se apoyan todas las personas representadas y mantienen así la estabilidad en el desplazamiento. Existen ejemplos en los que la proa está decorada, terminando el extremo de la barcaza en una flor de loto o similar<sup>32</sup>.

## 4.2. ACOMPAÑANTES

El propietario de la tumba suele viajar acompañado en la excursión al pantano. Generalmente, es representado junto con varias personas de género femenino y masculino que se dibujan a escala menor de la del difunto. Pueden existir inscripciones que permitan su identificación con certeza<sup>33</sup>, tratándose usualmente de miembros de la familia: esposa, hijos e hijas. Estos últimos en ocasiones se representan como infantes, con la trenza a un lado.

Las posiciones de estos acompañantes son regulares: la esposa se representa detrás del difunto, sosteniéndolo por la cintura o abrazándolo. Alguna otra figura femenina, niña en general pero también esposa, se encuentra sentada o

28. Zelenková ha estudiado en profundidad la vestimenta que usa el propietario de la tumba en las representaciones del Reino Antiguo y el Reino Medio, en comparación con la iconografía regia y el denominado «*royal kilt*». Para el período que nos ocupa en este trabajo, la autora señala someramente que parece existir un abandono de la imitación de la falda real que es reemplazada de manera mayoritaria por lo que ella denomina «*marsh-hunting costume/dress*» consistente en una falda y un pequeño *delantal* triangular o rectangular, Zelenková Lubica: «The Royal Kilt ...», p. 156.

29. Binder, Susanne: «The Tomb Owner ...», pp. 111-112. El uso de determinados accesorios y vestimentas ofrece información sustantiva para precisar la datación de los monumentos. En este sentido, es posible identificar evoluciones en los estilos. Una referencia ineludible en este punto es el trabajo de Cherpion, Nadine: «Quelques jalons pour une histoire de la peinture thébaine», *Bulletin de la Société Française d'Égyptologie*, 110 (1987), pp. 22-47.

30. Sobre las armas utilizadas para la pesca, especialmente lanzas y arpones, véase Brewer, Douglas y Friedman, Renée: *Fish and Fishing in Ancient Egypt*, Warminster, Aris and Phillips, 1989, pp. 21-25.

31. Una exquisita imagen y detallada descripción de uno de estos objetos (OIM E370) puede encontrarse en el catálogo adjunto a la publicación editada por Bailleul-Lesuer (Bailleul-Lesuer, Rozenn (ed.): *Between Heaven and Earth: Birds in Ancient Egypt*, Chicago, The Oriental Institute, 2012, p. 150).

32. Binder, Susanne: «The Tomb Owner ...», p. 112.

33. Sobre todo en las representaciones de Reino Antiguo y Reino Medio, no con tanta frecuencia durante el Reino Nuevo.

arrodillada debajo y entre las piernas del difunto. Es posible que algún hijo varón esté representado en la proa, incluso imitando la actividad del padre o auxiliándolo<sup>34</sup>. Estos acompañantes pueden sostener elementos como pájaros o flores de loto. En general están en una posición pasiva, dando lugar especialmente a que destaque la actitud activa del difunto. La vestimenta de estos acompañantes combina de algún modo con la del difunto. Puede ser sencilla o más elaborada, llevando joyas como brazaletes y collares, y peinados más o menos elaborados<sup>35</sup>.

Otras figuras acompañantes de la escena son aquellas que aparecen al margen de la misma, de manera subsidiaria y por fuera de la barcaza. Su tamaño puede llegar a ser menor al del resto de los personajes. Ellos sostienen armas, animales o plantas, y observan la escena de caza que está teniendo lugar. Si hay inscripciones visibles su identificación puede resultar más sencilla, que en ocasiones los asocia como miembros de la familia. De manera más general son considerados como auxiliares o servidores.

### 4.3. EL ESCENARIO

La definición clásica del ícono, que presupone la realización de la caza de aves y la pesca de manera enfrentada, tiene como elemento divisor y característico del paisaje en el que se desarrolla la actividad a la mata de papiros<sup>36</sup>. Es precisamente el escenario de las marismas y los pantanos, propios de la zona del delta del Nilo y el área de El Fayum en las que puede desarrollarse la actividad<sup>37</sup>. En esta mata de papiros se pueden identificar diferentes secciones, siendo la más baja la que contiene a los tallos de papiro propiamente dichos. Un poco más arriba se distinguen las filas de las flores de los papiros, dispuestas con mayor o menor densidad y en diferentes estadios: en la tumba de Amenhotep por ejemplo, se ven tanto pimpollos como flores abiertas<sup>38</sup>. Por sobre las flores, se despliega toda la vitalidad propia de la geografía: pájaros sobrevuelan el área, siendo espantados precisamente por la proximidad del cazador. El grado de detalle que puede asumir esta sección es magnífico: diversidad de insectos y de aves, nidos, así como otros

34. Feucht identifica con exhaustividad una serie de posiciones que ocupan los acompañantes y apunta las tumbas en las que ocurren (Feucht, Erika: «Fish and Fowling with the Spear and the Throwing Stick Reconsidered», en Luft, Ulrich (ed.): *The Intellectual Heritage of Egypt: Studies presented to László Kákossy by Friends and Colleagues on the Occasion of his Sixtieth Birthday*, Budapest: Studia Aegyptiaca, 1992, pp. 157-159 notas 3-10).

35. Se enmarca en este sentido en el estilo de la época. Véase Cherpion, Nadine: «Quelques jalons ...», pp. 28-31.

36. Para una descripción especializada desde la botánica, véase Kantor (Kantor, Helene: *Plant Ornament: Its Origin and Development in the Ancient Near East*, (Tesis doctoral inédita), University of Chicago, 1945, especialmente el capítulo 2).

37. Decker, Wolfgang: *Sports and Games of Ancient Egypt*, El Cairo, The American University in Cairo Press, 1992 [1987], p. 158. Cabe señalar, sin embargo, que luego de la inundación algunas áreas permanecían húmedas cerca del desierto, dando lugar a los llamados «pantanos traseros» (Bailleul-Lesuer, Rozenn (ed.): *Between Heaven ...*, p. 24).

38. Binder, Susanne: «The Tomb Owner ...», p. 114. De acuerdo con la investigación de Woods, la representación de las umbelas en la mata de papiro es un indicador que puede dar cuenta de una datación más específica durante el Reino Antiguo (Woods, Alexandra: «Five Significant ...», p. 1901-1910).

animales, inclusive gatos –que son utilizados para agitar las aves<sup>39</sup>–. Todo de una vitalidad grandiosa.

La parte más baja de la mata de papiro se ve dividida por lo que se conoce como «montaña de agua»<sup>40</sup>, la elevación del agua frente al difunto y que rodea a los peces que éste está cazando. Dado que el arte antiguo egipcio es bidimensional, se trata de un recurso característico: lo que parece ser una elevación en realidad es la apertura de la mata de papiros por la que el difunto está cruzando<sup>41</sup>. Como anticipábamos, durante el Reino Nuevo esta montaña es baja, y la inclinación del arpón más profunda.

Los peces que son rodeados por esta montaña de agua son el *Lates niloticus* y la *Tilapia niloticus*. El *Lates* es identificable por una aleta dorsal de dos partes cuya parte frontal parece puntiaguda; crece mucho y puede llegar a pesar hasta 70 kg<sup>42</sup>. De ese modo, se convierte en un pez al que cazarlo constituye un gran esfuerzo. La *Tilapia* es muy conocida en el arte egipcio, y tiene una aleta dorsal que corre a lo largo de toda la parte trasera<sup>43</sup>. Se ha señalado, no obstante, la improbabilidad efectiva de encontrar a ambas especies compartiendo el ambiente: la *Tilapia* habita ensenadas y marismas, mientras que el *Lates* se asfixiaría en aguas tan lentas, y prefiere las aguas más abiertas y profundas del Nilo<sup>44</sup>.

El pantano en sí mismo es representado como una banda de agua más o menos ancha que contiene líneas en zigzag a modo de olas. La vitalidad del espacio puede ser representada en la inclusión de multitud de peces y otros animales: en general hipopótamos, cocodrilos y tortugas.

#### 4.4. LAS INSCRIPCIONES

La escena es generalmente enmarcada por columnas de texto dispuestas en la parte superior que describen de un lado la acción de la pesca y del otro la de la caza de aves realizada por el difunto, de quien se pueden ofrecer nombre y títulos. Estas inscripciones son relativamente regulares y pueden incluir los siguientes elementos enumerados en la tabla 1:

39. Decker, Wolfgang: *Sports ...*, p. 165.

40. O «Wasserberg». Véase BALCZ, Heinrich: «Zu dem 'Wasserberg'», *Mitteilungen des Deutschen Archäologischen Instituts Abteilung Kairo*, 8 (1939), pp. 158-160.

41. Binder, Susanne: «The Tomb Owner ...», p. 115.

42. Brewer, Douglas y Friedman, Renée: *Fish and Fishing ...*, p. 74.

43. Brewer, Douglas y Friedman, Renée: *Fish and Fishing ...*, p. 77.

44. Brewer, Douglas y Friedman, Renée: *Fish and Fishing ...*, p. 79.



























Acciones	  <i>hns</i>	cruzar
	    <i>hbhb</i>	atravesar
	    <i>shmh-ib</i>	entretener el corazón/recrear el corazón/divertirse-entretenerse
	    <i>ir sm</i>	hacer un pasatiempo/pasar el tiempo
	  <i>hrw nfr</i>	día bello
	  <i>sti</i>	arponear/arrojar el arpón
	  <i>km3</i>	arrojar (el boomerang)
Locación	 <i>š3w</i>	pantanos
	 <i>sšw</i>	piscina de patos
	 <i>phww</i>	pantanos
	  <i>bw nfr<sup>45</sup></i>	lugar bello
Mención a la diosa Sekhet	 <i>sh<sup>46</sup></i>	vinculada a la caza y el pantano

TABLA 1. TÉRMINOS Y EXPRESIONES INCLUIDAS EN LAS INSCRIPCIONES DE CAZA Y PESCA. ELABORACIÓN PROPIA A PARTIR DE GARDINER, ALAN: *EGYPTIAN GRAMMAR. BEING AN INTRODUCTION TO THE STUDY OF HIEROGLYPHS*, OXFORD, GRIFFITH INSTITUTE, 2007 [1927]; ERMAN, ADOLF Y GRAPOW, HERRMAN: *WÖRTERBUCH DER AEGYPTISCHEN SPRACHE*, BERLIN, AKADEMIE VERLAG, 1926-1961; FAULKNER, RAYMOND: *A CONCISE DICTIONARY OF MIDDLE EGYPTIAN*, OXFORD, GRIFFITH INSTITUTE, 1991 [1962]; Y LESKO, LEONARD Y LESKO, BARBARA: *A DICTIONARY OF LATE EGYPTIAN*, PROVIDENCE, B. C. SCRIBE PUBLICATIONS, 2002

De acuerdo con el estudio de Ferguson, «durante el Reino Antiguo y el Reino Medio, el texto enfatizaba los actos de pesca y caza en el pantano para Sekhet, mientras que los textos del Reino Nuevo mencionan consistentemente el entretenimiento causado por la excursión al pantano»<sup>47</sup>. Igualmente, la autora

45. Un relevamiento que de manera bastante exhaustiva releva las ocurrencias de la expresión en contextos funerarios es el realizado por Zine al-Abedine (Zine al-Abedine, Adel: «L'expression de 'Bw Nfr' dans l'Egypte ancienne», *The Conference Book of the General Union of Arab Archeologists*, 15 (2012), pp. 1-22).

46. Escrito con diferentes determinativos. Véase Abou el Maati, Mona: «The Goddess sxt in Ancient Egypt», *Studies on the Arab World monuments*, 19 (2016), pp. 95-96; también Guglielmi, Waltraud: «Die Feldgöttin Šh.t», *Die Welt des Orients*, 7, 2 (1974), pp. 206-227.

47. Ferguson, Elissa Jane: *Time and Meaning ...*, p. 58. Traducción propia de «During the Old and Middle Kingdom, the text emphasized the acts of fishing and fowling in the marshland for Sekhet while the New Kingdom texts consistently mentioned the enjoyment caused by the trip to the marsh».

también afirma que el componente ritual de la escena se mantiene mediante las referencias a Sekhet. No obstante, nos interesa especialmente esta dimensión ligada al entretenimiento. Angenot ha considerado la fórmula *sxm-x-ib mAA* como una provista de un significado físico, en la medida en que su ocurrencia estimula el *ka* del difunto mediante el entretenimiento<sup>48</sup>.

## 5. INTERPRETACIONES DE LOS ELEMENTOS Y DE LA ESCENA EN GENERAL

La escena del difunto cazando y pescando es una representación que ha recibido la atención de los egiptólogos en diferentes oportunidades. Como una imagen conocida desde el Reino Antiguo, su composición y significado han sido objeto de diversas interpretaciones. Debemos considerar, no obstante, que estas interpretaciones no resultan necesariamente excluyentes entre sí, y pueden ponerse en diálogo. Desde la perspectiva de Hartwig<sup>49</sup> ligada a los múltiples niveles de significado del monumento funerario, es de nuestro interés la observación y análisis de la escena en los detalles que la componen, en la vista general y en su inserción en el monumento funerario, de manera que nos ayude a comprender cómo actúa en beneficio del difunto en el contexto de la tumba.

Una de las perspectivas existentes ha señalado que la presencia de la escena en la decoración de la tumba provee al difunto de recreación y subsistencia en el Más Allá. La importancia de la práctica como deporte ha sido enfatizada por Decker<sup>50</sup>. Por su parte, Feucht<sup>51</sup> ha enfatizado en el deseo del difunto de cazar peces y aves en el Más Allá, tal como lo hacía en este mundo. La inclusión de la escena en la decoración de las tumbas, tan popular, puede explicarse por el hecho de que contribuye a la subsistencia física del difunto.

Por otro lado, otra interpretación supone el hecho de que el difunto está peleando contra las fuerzas del caos. De manera particular, se hace hincapié en un aspecto de la acción que puede ser apotropaico: los pájaros, identificados como enemigos del dios creador, son simbólicamente destruidos de manera tal que se mantiene el orden del cosmos egipcio<sup>52</sup>.

Al mismo tiempo, la presencia de los dos peces siendo arponeados por el difunto ha sido interpretada también como un símbolo de la unidad de las dos

48. Angenot, Valérie: «Pour une herméneutique ...», p. 21; «Semiotics ...», p. 269. Se trata de una perspectiva que esperamos examinar en investigaciones subsiguientes.

49. Hartwig, Melinda: *Tomb Painting ...*, p. 104.

50. Decker, Wolfgang: *Sports ...*, pp. 158-ss.

51. Feucht, Erika: «Fish and Fowling ...», pp. 168-169.

52. Kamrin, Janice: *The Cosmos of Khnumhotep II at Beni Hasan*, Londres y Nueva York, Routledge, 2011 [1999], pp. 107-108.

tierras<sup>53</sup>, así como un indicio de la capacidad del difunto de pescar a lo largo del país mediante símbolos que evocan el paisaje tanto del Bajo como del Alto Egipto<sup>54</sup>. Incluso, como ya hemos mencionado, la disposición de la pose del difunto y su semejanza con la icónica representación del faraón masacrando enemigos constituye otro indicador para una interpretación en este sentido.

Por último, existe la teoría de que la escena de caza y pesca representa la regeneración del difunto en el Más Allá. Uno de los argumentos tiende a la identificación del renacimiento sexual como forma específica de renacimiento del difunto. Una evidencia para ello radica en un juego de palabras que involucra a los verbos *sti* y *km*<sup>55</sup>. El primero de ellos, cuando lleva un determinativo fálico implica el significado «engendrar», mientras que el segundo puede traducirse también como «crear». En la medida en que la descripción de las actividades de caza y pesca incluye el uso de estos términos, evoca igualmente el significado de los verbos como engendrar y crear. Por otra parte, la inclusión de miembros de la familia es considerada de una significación erótica particular. La presencia de la esposa es entendida en términos que evocan su capacidad reproductiva, especialmente acentuada por su vestimenta y accesorios –collares, pelucas y flores de loto–<sup>56</sup>. También, la representación de hijos e hijas en el esquife son considerados símbolos del ciclo vital<sup>57</sup> como prueba de la capacidad procreadora del difunto y su esposa<sup>58</sup>.

Otros elementos particulares son asociados al universo erótico y reproductivo. La imagen del pato siendo cazado con el «boomerang», por un lado, asume una carga erótica a partir de la representación del animal junto con figuras femeninas, o en objetos de uso cosmético<sup>59</sup>. Por otra parte, la presencia de peces como el *Lates* y la *Tilapia* acarrearán sentidos similares; puntualmente, la práctica de la *Tilapia* de proteger a su cría en su boca ante la presencia de un peligro inminente, deviene en un símbolo de nueva vida y renacimiento<sup>60</sup>.

El entorno del pantano asimismo también acarrea un significado particular: es el espacio mítico en el que el joven Horus crece para más tarde vengar la

53. Brewer, Douglas y Friedman, Renée: *Fish and Fishing ...*, p. 79.

54. Hartwig, Melinda: *Tomb Painting ...*, p. 105.

55. Westendorf, Wolfhart: «Bemerkungen zur 'Kammer der Wiedergeburt' im Tutanchamungrab», *Zeitschrift für Ägyptische Sprache und Altertumskunde*, 94 (1967), p. 142.

56. Derchain, Phillipe: «Symbols and Metaphors in Literature and Representations of Private Life», *RAIN*, 15 (1976), pp. 7-10; Robins, Gay: «Hair and the Construction of Identity in Ancient Egypt, c. 1480-1350 B.C.», *Journal of the American Research Center in Egypt*, 36 (1999), pp. 55-69; Manniche, Lise: «The so-called scenes of daily life in the private tombs of the Eighteenth Dynasty: an overview», en Strudwick, Nigel y Taylor, John (eds.): *The Theban Necropolis: Past, Present and Future*, Londres, British Museum Press, 2003.

57. Whale, Sheila: *The Family in the Eighteenth Dynasty of Egypt*, Sydney, Australian Centre for Egyptology, 1989, pp. 197-198.

58. Hartwig, Melinda: *Tomb Painting ...*, p. 105; Hodel-Hoernes, Sigrid: *Life and Death ...*, p. 39.

59. Derchain, Phillipe: «Symbols ...», p. 8.

60. Brewer, Douglas: «Fish, fishing, Pharaonic Egypt», en VV.AA.: *The Encyclopedia of Ancient History*, <https://doi.org/10.1002/9781444338386.wbeah15161>, 2012, pp. 2-3.

muerte de su padre Osiris<sup>61</sup>. Por su parte, cabe destacar igualmente que es el escenario para la poesía que retrata encuentros amorosos entre amantes durante el Reino Nuevo<sup>62</sup>.

## 6. ESTUDIO DE CASO: LA ESCENA DE CAZA Y PESCA EN LA TUMBA DE AMENMOSE

Ahora bien, ¿qué permite el ejercicio de análisis de una base de datos y el estudio de las escenas de caza y pesca propias de la dinastía XVIII respecto de la representación en la tumba de Amenmose?

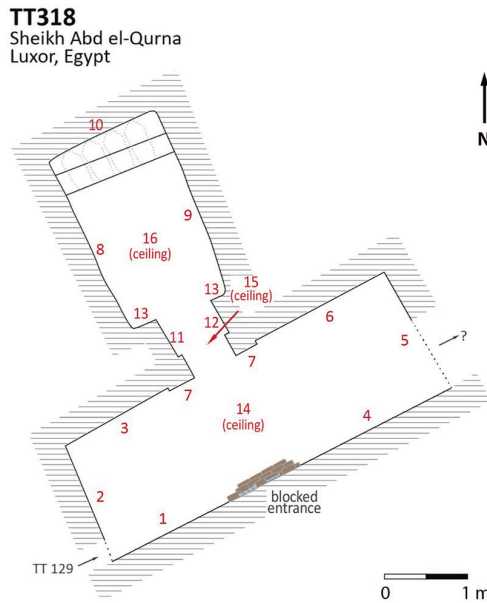


FIGURA 6. PLANO TT318, ELABORADO EN EL MARCO DEL DESARROLLO DE LA PRIMERA CAMPAÑA DE TRABAJO EN EL SITIO POR EVA CALOMINO. EL NÚMERO 6 INDICA LA LOCALIZACIÓN DE LA ESCENA DE CAZA Y PESCA

La denominada TT318 está localizada en la zona baja de la colina de Sheikh Abd el-Qurna y es posible al momento confirmar la datación del monumento para la primera mitad de la dinastía XVIII, vinculada a la disposición de la escena en la tumba a partir de los análisis de Engelmann-von Carnap<sup>63</sup>. A su vez, y a partir de un estado

61. Hartwig, Melinda: *Tomb Painting ...*, p. 104.

62. Por ejemplo, en la llamada «segunda colección» del Papiro Harris 500 (Lichtheim, Miriam: *Ancient Egyptian Literature. A Book of Readings. Volume II: The New Kingdom*, California, University of California Press, 1976, pp. 190-191).

63. Engelmann-von Carnap: «Zur zeitlichen ...», pp. 249-250. Por evidencias estilísticas, al mismo tiempo, es posible precisar esa datación para el reinado de Hatshepsut y Tutmosis III.



de conservación fragmentario, es posible mediante una metodología comparativa avanzar en la identificación de las figuras que componen la escena y proponer su reconstrucción. Este trabajo ha arrojado una serie de resultados preliminares<sup>64</sup>, que fueron cotejados –y ampliados– en el transcurso de la segunda campaña de trabajo en el sitio desarrollada en el mes de febrero de 2022<sup>65</sup>.

Por su parte, interesa especialmente analizar el sentido de su inclusión en la decoración parietal. Sobre este último punto señalaré algunas observaciones preliminares.



FIGURA 7. FOTOGRAFÍA DE LA ESCENA DE CAZA Y PESCA EN EL MURO NORESTE DE LA SALA TRANSVERSAL DE TT318. Tomada por la autora durante el desarrollo de la primera campaña de trabajo en el sitio

Tal como se indica en el plano de la figura 6, la representación en la tumba de Amenmose –figura 7– está emplazada sobre el lado norte del monumento de manera tal que esta disposición en el espacio remite direccionalmente hacia el delta, lugar geográfico que constituye el escenario natural para el tipo de actividades que se representan.

Además, está situada en lo que conocemos como punto focal de la tumba: al ingresar, la vemos en la pared trasera de la sala, sobre el lado derecho. Se trata de un lugar estratégico. Estas paredes y sus pinturas son las primeras que son vistas al ingresar a la tumba, y recibían una luz adecuada desde el patio delante de la puerta. Los egiptólogos han adoptado el término «*Blickpunktsbild*» o representación en punto focal para describir la importancia de estas imágenes<sup>66</sup>. Hartwig ha puntualizado que

64. Los mismos fueron presentados en el marco del *72nd Annual Meeting of the American Research Center in Egypt* el 23 de abril de 2021 (Castro, María Belén: «A fishing and fowling scene in the tomb of Amenmose (TT318): composition and meaning», *The 72nd Annual Meeting of the American Research Center in Egypt, American Research Center in Egypt*, 22 al 25 de abril de 2021).

65. Tanto la descripción sistemática y exhaustiva como el dibujo digital serán publicados próximamente.

66. Fitzenreiter, Martin: «Totenverehrung und soziale Repräsentation im thebanischen Beamtengrab der 18. Dynastie», *Studien zur Altägyptischen Kultur*, 22 (1995), pp. 95-130; Engelmann-von Carnap, Barbara: «Die Struktur

las imágenes allí representadas constituyen un «indicador sensible del estatus del difunto, su identidad, relaciones y medio social»<sup>67</sup>, y en este sentido las considera en relación con la construcción de la identidad del difunto. A partir de esto nos preguntamos ¿cómo esta escena proyecta al difunto en el otro mundo? ¿cómo se proyecta la auto representación del propietario, de Amenmose?

En primer lugar, es una representación idealista. Se destaca la imagen del propietario de la tumba, Amenmose, que predomina sobre el resto de los elementos tanto por su tamaño como por su actitud. La pintura logra transmitir la fuerza de su cuerpo, en una posición vigorosa, e involucrado en la actividad de caza que requiere una destreza y equilibrio singular. No se atisba un ápice de debilidad. Esta imagen preserva una representación del difunto de una manera completamente vital. A su vez, es una imagen que aún proyectando una fuerte identidad individual consigue insertarla en un medio social particular: rodeado probablemente por su familia, Amenmose forma parte de un tejido social específico y propio, proyecta esta identidad hacia el Más Allá y sentencia cómo quiere ser recordado por los vivos.

La elección de esta escena para este punto focal en particular, además, aporta otros sentidos por su propio carácter. Si consideramos el propósito de la tumba como una máquina regenerativa, emerge la dimensión de la eficacia del culto eterno del difunto<sup>68</sup>. Efectivamente, y en asociación con la pintura que ocupa el punto focal al otro lado de la sala, es posible pensar en otros significados. Sobre el lado izquierdo de la pared trasera de la sala transversal, se identifica una escena que Porter y Moss describen como «portadores de ofrendas»<sup>69</sup>. Efectivamente, es posible reconocer en varios registros superpuestos la presencia de personas llevando diferentes productos hacia la figura de la diosa de Occidente que se representa sobre el lado derecho de la imagen. En este sentido se habilita un diálogo entre las imágenes que permite pensar en significados asociados la provisión del difunto en el Más Allá. Como señalábamos anteriormente, esta ha sido una de las interpretaciones de hecho para la escena de caza y pesca. Feucht ha enfatizado en la «necesidad de subsistencia en el Más Allá»<sup>70</sup> de manera que la inclusión de esta escena puede ser explicada a partir de que contribuye al sostenimiento físico del difunto con peces y aves. Ferguson apunta otro punto a favor de esta interpretación, cuando señala que «mediante la representación del propietario de la tumba como autosuficiente y adquiriendo comida para él y su familia, él es menos dependiente de su culto funerario y los bienes de la tumba para satisfacer sus necesidades»<sup>71</sup>.

---

des Thebanischen Beamtenfriedhofs in der ersten hälfte der 18.Dynastie: Analyse von Position, Grundrissgestaltung und Bildprogramm der Gräber», *Abhandlungen des Deutschen Ächäologischen Instituts*, Kairo 15, Berlin, Achet, 1999.

67. Hartwig, Melinda: *Tomb Painting ...*, p. 17.

68. Hartwig, Melinda: *Tomb Painting ...*, p. 17.

69. Porter, Bertha y Moss, Rosalind: *Topographical ...*, p. 391.

70. Feucht, Erika: «Fish and Fowling ...», p. 168.

71. Ferguson, Elissa Jane: *Time and Meaning ...*, p. 62. Traducción propia de «by depicting the tomb owner as

A su vez, ¿qué podemos decir del hecho de que la escena se representa en una locación inminentemente próxima al pasaje a la capilla? Kamrin, que se enmarcaba entre los egiptólogos que adscriben a la idea de que el difunto está luchando contra fuerzas caóticas, aporta una observación interesante que articula la localización de la escena y su significado: de manera similar a las representaciones apotropaicas –por ejemplo el rey masacrando al enemigo en los pilonos de templos del Reino Nuevo–, es posible pensar cómo la representación opera con un carácter protector hacia la capilla: así como el rey protege el axis del templo, el difunto –en su caso Khumhotep II, Amenmose en el nuestro– protege el eje de la tumba y protege la capilla. A su vez, el emplazamiento de esta escena podría marcar igualmente un límite con el mundo profano<sup>72</sup>.

Por otro lado, y en la proximidad hacia el pasaje, emerge con fuerza la connotación vinculada al renacimiento del difunto, la cual ha sido, precisamente, otra de las caracterizaciones de la escena. En la representación de Amenmose no es posible reconocer el juego verbal sugerido por Westendorf debido a que las condiciones de conservación actuales impiden reconocer de manera precisa los textos, de modo que no sabemos cómo fue escrita –eventualmente– la palabra<sup>73</sup>. La presencia de la familia podría aportar a un rol simbólico en la escena, y es posible considerar igualmente el entorno y la carga simbólica de la vida natural que se representa, puntualmente la presencia de las aves. De esta manera, no se puede negar que la escena incorpora de manera general conceptos como regeneración, transformación y fertilidad, de una importancia cardinal para el mundo funerario.

## 7. A MODO DE CIERRE

En este artículo hemos procurado ofrecer un panorama inicial de la ocurrencia de la escena de caza y pesca en las tumbas tebanas de la dinastía XVIII, analizando su composición y significados, de manera tal de construir un corpus que habilite el análisis de la representación existente en la tumba de Amenmose.

Se ha reconocido, en primer lugar, la preeminencia del motivo en el repertorio iconográfico funerario del período, con especial énfasis durante los reinados de

---

*self-sufficient and acquiring food for himself and his family, he is less dependent on his funerary cult and grave goods to supply him with his needs».*

72. Kamrin, Janice: *The Cosmos ...*, p. 121.

73. Algunas improntas de signos son visibles y/o detectables mediante el tratamiento digital de fotografías. Así, del mismo modo en que se procede a la identificación de los componentes figurativos de la escena en la tumba, la observación sistemática de inscripciones contemporáneas permite el reconocimiento de patrones y la propuesta de una reconstrucción. La misma fue presentada en el marco de las XVIII Jornadas Interescuelas de Historia, realizadas en la Universidad Nacional de Santiago del Estero (Argentina), entre el 10 y el 13 de mayo de 2022 (Castro, María Belén: «Hacer un día bello: entretenimiento y ritual en las inscripciones de tumbas tebanas de la dinastía XVIII», *XVIII Jornadas Interescuelas/Departamentos de Historia, Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y de la Salud. Universidad Nacional de Santiago del Estero, Santiago del Estero, 10 al 13 de mayo de 2022*).

Tutmosis III-Hatshepsut, de manera coincidente con la datación propuesta para la tumba de Amenmose. A su vez, se han señalado los cambios en la disposición espacial dentro de las tumbas en el transcurso de la dinastía XVIII.

En segundo lugar, han sido estudiados los componentes figurativos que, de manera típica, integran la escena de manera de poder reconocerla como ícono: difunto, acompañantes, escenario, e inscripciones. Este trabajo de descripción sistemática resulta de utilidad como base para la observación del caso en TT318 y la identificación de la totalidad de la escena, cuyo estado de conservación es fragmentario. Cabe aclarar, en este sentido, que estos resultados se encuentran próximos a ser publicados: tanto la reconstrucción de las imágenes como el estudio de las inscripciones remanentes.

Por último, han sido propuestas en este artículo una serie de observaciones de carácter interpretativo respecto de la incorporación de la escena de caza y pesca en la tumba de Amenmose. En este sentido, se ha considerado tanto la potencia de significado de los elementos figurativos que la integran, así como la disposición espacial en el monumento, en diálogo con perspectivas previas que diversos estudiosos han ofrecido sobre el tema.

Habiendo desarrollado la primera campaña de trabajo en la tumba de Amenmose en el año 2020, el relevamiento realizado en esta investigación constituyó un aporte a los fines de que sus conclusiones preliminares pudieran ser revisadas en la segunda campaña realizada en febrero de 2022. Interesa hacia el futuro consolidar esta reconstrucción, así como indagar en la dimensión del entretenimiento y el ritual en los monumentos funerarios del período a partir del estudio de los componentes textuales.

## BIBLIOGRAFÍA

- Abou el Maati: «The Goddess sxt in Ancient Egypt», *Studies on the Arab World monuments*, 19 (2016), pp. 94-122.
- Angenot, Valérie: «Pour une herméneutique de l'image égyptienne» *Chronique d'Égypte*, 80 (2005), pp. 11-35.
- Angenot, Valérie: «Copy and Reinterpretation in the Tomb of Nakht. Ancient Egyptian Hermeneutics», en Muhlestein, Kerry y Gee, John (eds.): *Evolving Egypt: Innovation, Appropriation, and Reinterpretation in Ancient Egypt*, Oxford, Archaeopress, 2012, pp. 53-60.
- Angenot, Valérie: «Semiotics and Hermeneutics», en Hartwig, Melinda (ed.): *A Companion to Ancient Egyptian Art*, Maldon-Oxford- Chichester, Wiley Blackwell, 2015, pp. 98-119.
- Bailleul-Lesuer, Rozenn (ed.): *Between Heaven and Earth: Birds in Ancient Egypt*, Chicago, The Oriental Institute, 2012.
- Balcz, Heinrich: «Zu dem 'Wasserberg'», *Mitteilungen des Deutschen Archäologischen Instituts Abteilung Kairo*, 8 (1939), pp. 158-160.
- Binder, Susanne: «The Tomb Owner Fishing and Fowling», en Donovan, Leonie y McCirquadle, Kim (eds.): *Egyptian Art: Principles and Themes in Wall Scenes*, Giza, Prism, 2000, pp. 111-128.
- Borchardt, Ludwig: *Das Grabdenkmal des Königs S'ahu-Re. Band 2,1: Die Wandbilder: Text*, Leipzig, Hinrichs, 1913.
- Brewer, Douglas y Friedman, Renée: *Fish and Fishing in Ancient Egypt*, Warminster, Aris and Phillips, 1989.
- Brewer, Douglas: Fish, fishing, Pharaonic Egypt, VV.AA.: *The Encyclopedia of Ancient History*, <https://doi.org/10.1002/9781444338386.wbeah15161>, 2012, pp. 2-3.
- Castro, María Belén: «La escena de caza y pesca en las tumbas tebanas de la dinastía XVIII», Segundas Jornadas de Investigación «Nuevos desafíos para el estudio de la historia antigua oriental», Instituto de Historia Antigua Oriental, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, 19 al 21 de abril de 2021.
- Castro, María Belén: «A fishing and fowling scene in the tomb of Amenmose (TT318): composition and meaning», *The 72nd Annual Meeting of the American Research Center in Egypt*, American Research Center in Egypt, 22 al 25 de abril de 2021.
- Castro, María Belén: «Hacer un día bello: entretenimiento y ritual en las inscripciones de tumbas tebanas de la dinastía XVIII», XVIII Jornadas Interescuelas/Departamentos de Historia, Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y de la Salud. Universidad Nacional de Santiago del Estero, Santiago del Estero, 10 al 13 de mayo de 2022.
- Cherpion, Nadine: «Quelques jalons pour une histoire de la peinture th baine», *Bulletin de la Société Française d'Égyptologie*, 110 (1987), pp. 22-47.
- Decker, Wolfgang: *Sports and Games of Ancient Egypt*, El Cairo, The American University in Cairo Press, 1992 [1987].
- Derchain, Phillipe: «Symbols and Metaphors in Literature and Representations of Private Life», *RAIN*, 15 (1976), pp. 7-10.
- Dodson, Aidan e Ikram, Salima: *The Tomb in Ancient Egypt*, El Cairo, The American University in Cairo Press, 2008.
- Engelmann-von Carnap, Barbara: «Die Struktur des Thebanischen Beamtenfriedhofs in der ersten hälfte der 18.Dynastie: Analyse von Position, Grundrissgestaltung und Bildprogramm der Gräber», *Abhandlungen des Deutschen Achäologischen Instituts*, Kairo 15, Berlin, Achet, 1999.

- Engelmann-von Carnap, Barbara: «Zur zeitlichen Einordnung der Dekoration thebanischer Privatgräber der 18. Dynastie anhand des Fisch- und Vogelfang-Bildes», en Guksch, Heike y Polz, Daniel: *Stationen: Beiträge zur Kulturgeschichte Ägyptens: Rainer Stadelmann gewidmet*, Mainz, von Zabern, 1998, pp. 247-262.
- Erman, Adolf y Grapow, Hermann: *Wörterbuch der Ägyptischen Sprache*, Berlin, Akademie Verlag, 1926-1961.
- Faulkner, Raymond: *A Concise Dictionary of Middle Egyptian*, Oxford, Griffith Institute, 1991 [1962].
- Ferguson, Elissa Jane: *Time and Meaning: The Use of the Fishing and Fowling Scene through Time in Ancient Egyptian Non-Royal Tombs*, University of Memphis, 2012.
- Feucht, Erika: «Fish and Fowling with the Spear and the Throwing Stick Reconsidered», en Luft, Ulrich (ed.): *The Intellectual Heritage of Egypt: Studies presented to László Kákossy by Friends and Colleagues on the Occasion of his Sixtieth Birthday*, Budapest: Studia Aegyptiaca, 1992, pp. 157-169.
- Fitzenreiter, Martin: «Totenverehrung und soziale Repräsentation im thebanischen Beamtengrab der 18. Dynastie», *Studien zur Altägyptischen Kultur*, 22 (1995), pp. 95-130.
- Gardiner, Alan: *Egyptian Grammar. Being an introduction to the study of hieroglyphs*, Oxford, Griffith Institute, 2007 [1927].
- Guglielmi, Waltraud: «Die Feldgöttin Sh.t», *Die Welt des Orients*, 7, 2 (1974), pp. 206-227.
- Hartwig, Melinda: *Tomb Painting and Identity in Ancient Thebes*, Turnhout, Brepols, 2004.
- Hodel-Hoernes, Sigrid: *Life and Death in Ancient Egypt*, Ithaca, Cornell University Press, 2000.
- Kamrin, Janice: *The Cosmos of Khnumhotep II at Beni Hasan*, Londres y Nueva York, Routledge, 2011 [1999].
- Kantor, Helene: *Plant Ornament: Its Origin and Development in the Ancient Near East*, (Tesis doctoral inédita), University of Chicago, 1945.
- Lesko, Leonard y Lesko, Barbara: *A dictionary of Late Egyptian*, Providence, B. C. Scribe Publications, 2002.
- Lichtheim, Miriam: *Ancient Egyptian Literature. A Book of Readings. Volume II: The New Kingdom*, California, University of California Press, 1976.
- Manniche, Lise: «The so-called scenes of daily life in the private tombs of the Eighteenth Dynasty: an overview», en Strudwick, Nigel y Taylor, John (eds.): *The Theban Necropolis: Past, Present and Future*, Londres, British Museum Press, 2003.
- Manniche, Lise: *Lost Tombs. A Study of Certain Eighteenth Dynasty Monuments in the Theban Necropolis*, Londres y Nueva York, Routledge, 2014 [1988].
- Porter, Bertha y Moss, Rosalind: *Topographical Bibliography of Ancient Egyptian Hieroglyphic Texts, Reliefs and Paintings I. Theban Necropolis. Part I. Private Tombs*, Oxford, Oxford University Press, 1960 [1927].
- Reisner, George: *A History of the Giza Necropolis I*, Cambridge, Harvard University Press, 1942.
- Robins, Gay: «Hair and the Construction of Identity in Ancient Egypt, c. 1480-1350 B.C.», *Journal of the American Research Center in Egypt*, 36 (1999), pp. 55-69.
- Sethe, Kurt: *Urkunden Der 18. Dynastie: Historisch-Biographische Urkunden*, Leipzig, J. C. Hinrichssche Buchhandlung, 1906-1957.
- Westendorf, Wolfhart: «Bemerkungen zur 'Kammer der Wiedergeburt' im Tutanchamungrab», *Zeitschrift für Ägyptische Sprache und Altertumskunde*, 94 (1967), pp. 139-150.
- Whale, Sheila: *The Family in the Eighteenth Dynasty of Egypt*, Sydney, Australian Centre for Egyptology, 1989.
- Woods, Alexandra: «Five Significant Features In Old Kingdom Spear-Fishing And Fowling Scenes», en Kousoulis, Panagiotis y Lazaridis, Nikolaos (eds.): *Proceedings of the Tenth*

- International Congress of Egyptologists, University of the Aegean, Rhodes, 22-29 May 2008. Volumen II*, Leuven – Paris – Bristol, Peeters, 2015, pp. 1897-1910.
- Zelenková, Lubica: «The Royal Kilt in Non-Royal Iconography? The tomb owner fowling and spear-fishing in the Old and Middle Kingdoms», *The Bulletin of The Australian Centre for Egyptology*, 21 (2010), 141-166.
- Zine al-Abedine, Adel: «L'expression de «Bw Nfr» dans l'Égypte ancienne», *The Conference Book of the General Union of Arab Archeologists*, 15 (2012), pp. 1-22.

